



## II. RÁKÓCZI FERENC MEGYEI ÉS VÁROSI KÖNYVTÁR

CÍM: 3530 MISKOLC, GÖRGEY U. 11. – POSTA: 3501 MISKOLC, PF. 176.  
TEL.: 46/503-120 – FAX: 46/340-448 – RAKOCZI@RFMLIB.HU – WWW.RFMLIB.HU

### **Szakmai beszámoló a**

### **Nemzeti Kulturális Alap Könyvtárak és Levéltárak Kollégiuma**

### **által támogatott**

### ***“A II. Rákóczi Ferenc Megyei és Városi Könyvtár***

### ***egyedi dokumentumainak restaurálása”***

### **tárgyú pályázat lebonyolításáról**

**Pályázati azonosító: 208111/00034**

A miskolci II. Rákóczi Ferenc Megyei és Városi Könyvtár 2021 szeptemberében sikeres pályázatot nyújtott be a Nemzeti Kulturális Alap Könyvtárak és Levéltárak Kollégiumának pályázati kiírására, a könyvtár értékes, egyedi dokumentumainak restaurálására.

A pályázaton elnyert összegből (626.400 Ft) 7 db dokumentum restaurálását valósítottuk meg.

1. S. pataki kalendárium Krisztus urunk születése után az 1841 diki 365 napokból álló közönséges esztendőre. – [Sárospatak] S. patakon : nyomtatta Nádaskay András, [1840]. – [90] p. : 19 cm
2. Epicedion Ioannis Bieleck de eadem, in legione pedestri Iellachichiana Hungarica ... primarii centurionis, Ladislai Bieleck ... fratris germani ... qui anno aetatis XLVIII. Christi Domini M. D. CC. XC. VIII. XII. cal. Iunii vitam hanc mortalem Veronae in Italia gloriose terminavit / auctore Michael Tertina ... – [Kassa] Cassoviae : Ex typographia Ellingeriana, 1799. – [8] p. ; 22 cm
3. Vita venerabilis patris Bonaventurae de Potentia, ordinis fratrum minorum conventualium S. P. Francisci / scripta in Italico A. P. Josepho Maria Rugilo ... – [Kassa] Cassoviae : Typis Joannis Michaelis Landerer, 1776. – [8], 280 p. ; 21 cm

4. Szófüzér vagyis a' tudomány, művészség, társalkodás és költészet újonnan alkotott, fölélesztett vagy idomított szavainak jegyzéke = Sammlung aller neugeformten, wider neu auflebenden oder umgestalteten ungrischen Wörter aus dem Gebiete der Wissenschaften, Künste, Poesie und der Conversation, mit ungrischer und deutsch-lateinischer Worterklärung / ... gyűjté Kunoss Endre. – Második javított 's 750 szóval bővült kiadat. – [Kassa] Kassán : nyomtatta Werfer Károly, 1835. – XII, 94 p. ; 18 cm
5. Arithmetica, vagy számvetésnek mestersége / mellyet irt, és közönséges haszonra, főképen a' Magyar Országon elő-fordúlható dolgokra alkalmaztatván ki-adott Maróthi György, debretzeni professor. – Most pedig másodsor e' nagyobb formában, valamivel bővebben, ki-botsáttatott. – [Debrecen] Debretzenben : Nyomt: Margitai István által, 1763. – [2], [9], 302, [6] p. ; 18 cm
6. Közönséges história / készítette tanítványi számára Budai Ésaiás ... - [Debrecen] Debreczenbenn : Nyomt. Szigethy Mihály által, 1800. - 17 cm
7. Magyar országnak és a' hozzá kaptoltatott Horváth, és Tóth országoknak, s határörző katonai vidékeknek, nem különben az erdélyi nagy fejedelemségnek vármegyékre és szabad kerületekre osztatott 's a leg jobb mappák szerént készítettett közönséges táblája ... [Kartográfiai dokumentum] / Karacs Ferenc a kiadó és metsző. – [Pest] Pesten : Karacs Ferentz, [1813?] ([Pest] Pesten : nyomtatott a kiadónál). – 1 térk. ; 100x64 cm

A restaurálás munkafolyamatait az ArchivArt Könyvrestaurátor Műhely Kft. végezte, a pályázatban benyújtott restaurálási tervben meghatározottak szerint. Az ArchivArt Könyvrestaurátor Műhely Kft. által készített és lentiekben csatolt szakmai beszámoló tartalmazza a restaurálás során elvégzett munkafolyamatokat, valamint fotódokumentációt a dokumentumok restaurálás előtti és utáni állapotáról.


A restaurálás után a kötetek raktári helyüknek megfelelően a II. Rákóczi Ferenc Megyei és Városi Könyvtár Helyismereti gyűjteményében kialakított Régi Könyvek Tárában, zárt szekrényekben kerültek elhelyezésre.

Könyvtárunk honlapján a pályázati beszámoló megtekinthető az alábbi linken:

[NKA | II. Rákóczi Ferenc Megyei és Városi Könyvtár \(rfmllib.hu\)](http://nka.ii.rakocziferencmegyei.es.varosikonyvtar.rfmllib.hu)

Miskolc, 2022. november 9.



  
Varga Gábor  
igazgató

ArchivArt Könyvrestaurátor Műhely Kft.  
1088 Budapest, Üllői út 2-4. I. emelet 1.  
Tel./fax: 36-1/306-4574

II. Rákóczi Ferenc Megyei és Városi Könyvtár  
Miskolc, 3530  
Görgey Artúr utca 11.

### Beszámoló az alábbi 7 dokumentum restaurálásáról

Az Aa 1474, 37812 jelzetű Magyar országnak és a' hozzá kaptsoltatott Horváth, és Tóth országoknak, s határörző katonai vidékeknek, nem különben az erdélyi nagy fejedelemségnek vármegyékre és szabad kerületekre osztatott 's a leg jobb mappák szerént készítettett közönséges táblája (1813?) térképlap restaurálása a fotódokumentáció elkészítésével kezdődött. A portalanítás és alapos száraz tisztítás után a tinta és festékanyagok oldási próbáit végeztük el. A több részből álló térképlapot leválasztottuk a korábbi vászon kasírozó anyagról, majd mostuk, savtalanítottuk és utáneyvezttük. Vászonra kasíroztuk savmentes offset alákasírozással. A hiányokat merített papírral pótoltuk. A további tároláshoz savmentes offsetből palliumot készítettünk. Fotódokumentációt készítettünk a restaurálás utáni állapotról.

A térképlapot Gy. Molnár Kerstin restaurálta.



A térképlap restaurálás előtt és után

ArchivArt Könyvrestaurátor Műhely Kft.  
1088 Budapest, Üllői út 2-4. I. emelet 1.  
Tel./fax: 36-1/306-4574

Az **Aa 8036, 342476 jelzetű, Kunoss Endre: Szófüzer vagyis a' tudomány, művészség, társalkodás és költészet újonnan alkotott, fölélesztett vagy idomított szavainak jegyzéke (Kassán, 1835.)** brossúra kötés restaurálása a fotódokumentáció elkészítésével kezdődött. A portalanítás és óvatos száraz tisztítás után szétszedtük és a lapjait mostuk, a foltokat halványítottuk és utánenyveztük. A javításokat kézi javítással végeztük laminált japán fátyol, savmentes papír és glutofix használatával. Az íveket szalagra fűztük fel. Vékony táblás egészpapír kötést készítettünk. Az eredeti borítók kerültek vissza a táblákra. Fotódokumentációt készítettünk a restaurálás utáni állapotról.  
A kötetet Helliné Lukács Judit restaurálta.



A kötet restaurálás előtt és után

A **Bb 23711, 64233 jelzetű Maróthi György: Arithmetica (Debretzenben, 1763.)** kötet restaurálása a fotódokumentáció elkészítésével kezdődött. A portalanítás és óvatos száraz tisztítás után a kötetet ívekre szedtük. A lapokat mostuk, a foltokat halványítottuk, savtalanítottuk és utánenyveztük. A javításokat kézi javítással készítettük el, melyhez japán papírt, merített papírt és glutofixet használtunk. A hiányzó előzők részeket merített papírral pótoltuk. Az íveket 4 bordára fűztük fel az eredeti technika szerint. A kötést rekonstruáltuk új félbőr felhúzással a gerincre és körben a szükséges helyeken bőr kiegészítésekkel. A bőrt konzerváltuk. Fotódokumentációt készítettünk a restaurálás utáni állapotról.



ArchivArt Könyvrestaurátor Műhely Kft.  
1088 Budapest, Üllői út 2-4. I. emelet 1.  
Tel./fax: 36-1/306-4574

A kötetet Helliné Lukács Judit restaurálta.



A kötet restaurálás előtt és után

A Bb 56982, 64433 jelzetű, S.pataki kalendárium Krisztus urunk születése után az 1841diki esztendőre (S.patakon, 1840.) három íves füzet restaurálása a fotódokumentáció elkészítésével kezdődött. A portalanítás és óvatos száraz tisztítás után szétszedtük és a lapjait mostuk és utáneyveztük. A javításokat kézi javítással végeztük, amihez merített papírt, japán papírt és glutofix ragasztót használtunk. A



hiányokat papírontással egészítettük ki, amihez papírpépet, krétát és tylosekéményítő elegyéből készített utáneyvező anyagot használtunk. A jobb nyithatóság

ArchivArt Könyvrestaurátor Műhely Kft.

1088 Budapest, Üllői út 2-4. I. emelet 1.

Tel./fax: 36-1/306-4574

érdekében vékony szalagra fűztük fel az íveket. Vékony táblás egészpapír kötést készítettünk. Az eredeti borítók másolata kerüljön a táblákra. Fotódokumentációt készítettünk a restaurálás utáni állapotról.

A kötetet Helliné Lukács Judit restaurálta.



A kötet restaurálás előtt és után

A Cc 42299, 441835 jelzetű, Ruglio: Vita venerabilispatris ... (Cassoviae, 1776.) fűzés nélküli ívek restaurálása a fotódokumentáció elkészítésével kezdődött. A



portalanítás és óvatos száraz tisztítás után lappárokra bontottuk és a lappárokat mostuk és utáneryveztük. A javításokat kézi javítással végeztük merített papír, japán fátyol és glutofix használatával. Merített papírból készítettünk előzékeket. Az íveket

ArchivArt Könyvrestaurátor Műhely Kft.

1088 Budapest, Üllői út 2-4. I. emelet 1.

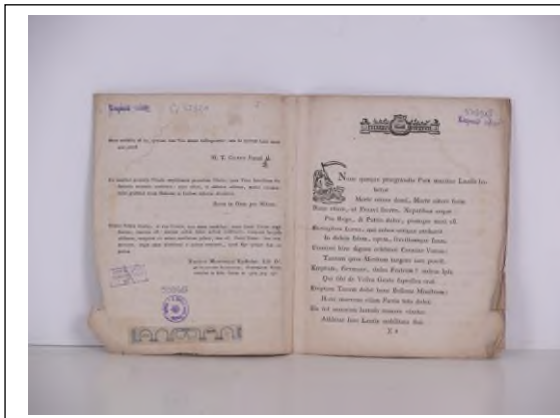
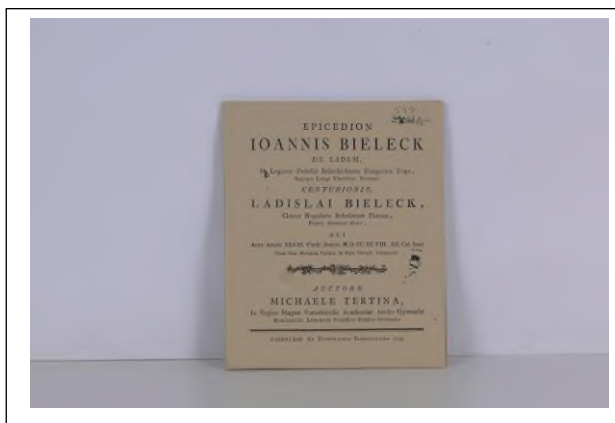
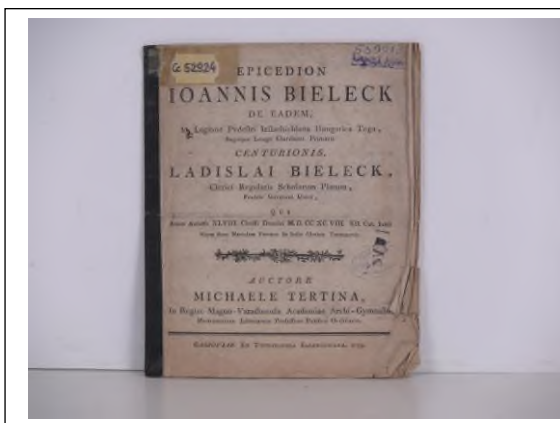
Tel./fax: 36-1/306-4574

szalagra fűztük fel. Vékony táblás egészpapír kötést készítettünk. Az eredeti borítók másolata kerüljön a táblákra. Fotódokumentációt készítettünk a restaurálás utáni állapotról.

A kötetet Helliné Lukács Judit restaurálta.

A Cc 52924, 539918 jelzetű, Tertina Mihály: *Epicedion Ioannis Bieleck ... (Cassoviae, 1799.)* egyíves füzet restaurálása a fotódokumentáció elkészítésével kezdődött. A portalanítás és óvatos száraz tisztítás után lappárokra bontottuk és a lappárokat mostuk és utátenyveztük. A javításokat kézi javítással végeztük merített papír, japán fátyol és glutofix használatával. Merített papírból készítettünk előzékeket. A lappárokat nyolcas öltéssel rögzítettük egymáshoz. Vékony táblás egészpapír kötést készítettünk. Az eredeti borítók másolata kerüljön a táblákra. Fotódokumentációt készítettünk a restaurálás utáni állapotról.

A kötetet Helliné Lukács Judit restaurálta.



A kötet restaurálás előtt és után

Az Aa 17083, 63744 jelzetű, Budai Ésaías: *Közönséges história (Debreczenbenn, 1800.)* kötetrestaurálása a fotódokumentáció elkészítésével kezdődött. A penészkárosodás miatt elszívóban fertőtlenítettük majd még mindig elszívóban portalanítottuk és óvatos száraz tisztítás után ívekre bontottuk a kötetet. A



ArchivArt Könyvrestaurátor Műhely Kft.  
1088 Budapest, Üllői út 2-4. I. emelet 1.  
Tel./fax: 36-1/306-4574

lappárokat mostuk, a foltokat halványtottuk és utátenyveztük. A javításokat kézi javítással végeztük merített papír, japán papír és glutofix használatával. Merített papírral pótoltuk a hiányzó előzők részeket. A íveket 3 befűrészelt bordára fűztük fel. Régi típusú egészpapír kötést készítettünk. Az eredeti borítók kerültek vissza a táblákra. Fotódokumentációt készítettünk a restaurálás utáni állapotról. A kötetet Helliné Lukács Judit restaurálta.



A kötet restaurálás előtt és után

Budapest, 2022. szeptember 28.

*Gy. Molnár Kerstin*

ArchivArt  
Könyvrestaurátor Műhely Kft.  
1088 Budapest, Üllői út 2-4.  
Céggjegyzékszám: 01-09-685003  
Adószám: 11954501-2-42  
K&H 10201006-50087963-00000000

Gy. Molnár Kerstin  
ArchivArt Könyvrestaurátor Műhely Kft.  
szakmai vezető



Kérjük, töltsse fel pályázati beszámolóját az alábbi űrlap segítségével. Felhívjuk figyelmét, hogy a beszámolót csak PDF formátumban áll módunkban elfogadni.

Intézmény neve

II. Rákóczi Ferenc Megyei és Városi Könyvtár

Beszámoló címe

A II. Rákóczi Ferenc Megyei és Városi Könyvtár egyedi dokumentumainak restaurálása

Pályázat azonosító

208111/00034

A helyes forma a következő: XXXXXXXXXX (A régi: XXXXXXXXX)

Megítelt összeg (Ft)

626.400

Kerjük a teljes összeg kiírását!

Email cím

rakoczi@rfmlib.hu

Szakmai\_b...-00034.pdf  
Beszámoló (PDF)

A beszámolót csak PDF formátumban áll módunkban elfogadni! A maximális méret 3MiB.

## NEMZETI KULTURÁLIS ALAP

### Könyvtárak és Levéltárak Kollégiuma

---

Pályázati azonosító: 208111/00034

#### Nyilatkozat

#### az uniós állami támogatási szabályoknak a Kedvezményezett részére nyújtandó támogatásra történő alkalmazhatóságáról

Alulírott Varga Gábor a II. Rákóczi Ferenc Megyei és Városi Könyvtár képviselőjeként eljárva kijelentem, hogy az általam megvalósított tevékenység tekintetében az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. cikkének (1) bekezdésében említett **állami támogatás fogalmáról szóló bizottsági közlemény (2016/C 262/01) 34. pontjában meghatározott, az alábbiakban felsorolt feltétel teljesült:**

- a támogatandó tevékenység nem minősül gazdasági tevékenységnek, az általam benyújtott pályázatba foglalt tevékenységek kapcsán piaci bevételeim nem érik el működési költségek legalább felét.

Jelen nyilatkozattal kötelezettséget vállalok arra, hogy az általam benyújtott beszámolóban a fenti feltétel teljesülését alátámasztó tényeket, körülményeket és bizonyítékokat helyszíni ellenőrzés esetén rendelkezésre bocsátom, továbbá a pénzügyi elszámolás során a támogatott tevékenységgel kapcsolatban felmerült költségeket jogcímek szerinti bontásban, részletesen bemutatom.

Kelt: Miskolc, 2022. november 9.

  
.....  
pályázó képviselője



## NEMZETI KULTURÁLIS ALAP

### Könyvtárak és Levéltárak Kollégiuma

Pályázati azonosító: 208111/00034

#### Nyilatkozat

#### az uniós állami támogatási szabályoknak a Kedvezményezett részére nyújtandó támogatásra történő alkalmazhatóságáról


Alulírott Varga Gábor a II. Rákóczi Ferenc Megyei és Városi Könyvtár képviseletében eljárva kijelentem, hogy az általam megvalósított tevékenység tekintetében az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. cikkének (1) bekezdésében említett **állami támogatás fogalmáról szóló bizottsági közlemény (2016/C 262/01) 196. pontjában meghatározott, az alábbiakban felsorolt feltétel teljesült:**

- a támogatandó tevékenységből megvalósuló szolgáltatásokat elsősorban magyar állampolgárok veszik igénybe, ezért a támogatásban részesített tevékenység más tagállamok piacaira és fogyasztóira legfeljebb marginális hatást gyakorol.

Jelen nyilatkozattal kötelezettséget vállalok arra, hogy a feltétel teljesülését alátámasztó tényeket, körülményeket és bizonyítékokat a szakmai beszámolóban részletesen bemutatom az alábbiak szerint:

1. A támogatott tevékenység megvalósítási helyének (helyszíneinek) ismertetése,
2. A támogatott tevékenység céljának ismertetése, és a megvalósulás körülményeinek bemutatása (a programmal elérendő cél, a megvalósításban résztvevők, a szolgáltatást igénybe vevők körének ismertetése).

Kelt: Miskolc, 2022. november 9.

  
.....  
pályázó képviselője

